

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

**القوائم المالية المرحلية**

**الموحدة المختصرة**

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)

هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٤٥٥  
فاكس: +٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٤٠٥  
manama@bh.ey.com  
ey.com/mena  
سجل تجاري رقم - ٦٧٠٠

إرنست و يونغ  
صندوق بريد ١٤٠  
طابق ١٤، البرج الجنوبي  
مركز البحرين التجاري العالمي  
المنامة، مملكة البحرين

**EY**  
نبني عالمنا  
أفضل للعمل

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً بالمجموعة] كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، والتي تشمل القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

٢٥ يوليو ٢٠١٦  
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥	مراجعة ٣٠ يونيو ٢٠١٦	
		<b>الموجودات</b>
		أموال سائلة
١,٠٠٢	١,٥٩٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥٣٤	٤٥٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤,٣١٣	٣,٧٢٦	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١,٤٤٧	١,٩٥٥	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥,٥٣٥	٦,٠٠٥	قروض وسلف
١٣,٩٥٨	١٤,٥٣١	فوائد مستحقة القبض
٣٥٥	٣٦١	موجودات أخرى
٩٢٩	١,٢٧٩	ممتلكات ومعدات
١٢٢	١١٧	
<b>٢٨,١٩٥</b>	<b>٣٠,٠٢٩</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
		ودائع العملاء
١٣,٣٨٤	١٣,٦٥٤	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥,٠٢٩	٥,٩٧٨	شهادات إيداع
٤١	٣٧	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥٧٩	٥٤٤	فوائد مستحقة الدفع
٢٦٠	٣٣٢	ضرائب
٧٠	١٠٧	مطلوبات أخرى
٧٨١	١,١٨٧	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٣,٩٤٣	٣,٩٤٥	
<b>٢٤,٠٨٧</b>	<b>٢٥,٧٨٤</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية</b>
		رأس المال
٣,١١٠	٣,١١٠	إحتياطيات
٦٦٣	٧٢٤	
<b>٣,٧٧٣</b>	<b>٣,٨٣٤</b>	<b>حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم</b>
		حقوق غير مسيطرة
٣٣٥	٤١١	
<b>٤,١٠٨</b>	<b>٤,٢٤٥</b>	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٢٨,١٩٥</b>	<b>٣٠,٠٢٩</b>	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠١٦ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصادق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للسنة المنتهية في ٣٠ يونيو		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦
<b>الدخل التشغيلي</b>			
٦٦٧	٦٢٤	٣٠٤	٣٣٠
(٤١٤)	(٣٧٠)	(١٧٧)	(١٩٦)
٢٥٣	٢٥٤	١٢٧	١٣٤
١١٩	١٨٨	٧٧	٩٩
٣٧٢	٤٤٢	٢٠٤	٢٣٣
(٢٢)	(٣٦)	(١٣)	(١٨)
٣٥٠	٤٠٦	١٩١	٢١٥
<b>المصروفات التشغيلية</b>			
١٤٤	١٤٦	٧٢	٧٥
١٦	١٧	٨	٩
٥٣	٤٩	٢٩	٢٤
٢١٣	٢١٢	١٠٩	١٠٨
١٣٧	١٩٤	٨٢	١٠٧
(١٢)	(٧١)	(٢٤)	(٣٦)
١٢٥	١٢٣	٥٨	٧١
(٢٩)	(٢٢)	(١٤)	(١١)
٩٦	١٠١	٤٤	٦٠
٠,٠٣	٠,٠٣	٠,٠١	٠,٠٢
<b>النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)</b>			



خالد كحمان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصدیق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل  
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للسنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥		للسنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦	
١٢٥	١٢٣	٥٨	٧١
<b>الربح للفترة</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر:</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:</b>			
٢	(١٤)	(٣)	٧
صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة بعد تأثير الإضمحلال			
٢	١	١	١
إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها			
(١٦٠)	٣٢	٢١	٢٥
ربح (خسارة) غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية			
(١٥٦)	١٩	١٩	٣٣
<b>الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:</b>			
(١)	-	-	-
صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد			
(١)	-	-	-
(١٥٧)	١٩	١٩	٣٣
<b>مجموع الدخل الشامل الآخر (الخسارة) للفترة</b>			
(٣٢)	١٤٢	٧٧	١٠٤
<b>مجموع الدخل الشامل (الخسارة) للفترة</b>			
٢٥	(٨٢)	(٢٣)	(٤٥)
مجموع (الدخل) الشامل الخسارة العائدة إلى الحقوق غير المسيطرة			
(٧)	٦٠	٥٤	٥٩
<b>مجموع الدخل الشامل (الخسارة) العائدة إلى مساهمي الشركة الأم</b>			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة		
للسنة المنتهية		
في ٣٠ يونيو		
٢٠١٥	٢٠١٦	
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		الربح للفترة
		تعديلات للبنود التالية:
		مخصصات إضمحلال - صافي
		إستهلاك وإطفاء
		ربح من استبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
		إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
		تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
		أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى
		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
		أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
		قروض وسلف
		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
		ودائع العملاء
		ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
		أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
		فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
		تغيرات أخرى غير نقدية
		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الإستثمارية</b>
		شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
		بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
		شراء ممتلكات ومعدات
		بيع ممتلكات ومعدات
		إستثمار إضافي في شركة تابعة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
		إصدار شهادات إيداع - صافي
		إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
		أرباح أسهم مدفوعة لمساهمي المجموعة
		أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
		صافي التغير في النقد وما في حكمه
		تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على النقد وما في حكمه
		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		<b>النقد وما في حكمه في نهاية الفترة</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم							رأس المال	
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويلات عملات أجنبية	أرباح مدورة*	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني		
٤,١٠٨	٣٣٥	٣,٧٧٣	(٢٣)	(٤٤)	(٥٠٧)	٦٩٣	١٠٠	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
١٢٣	٢٢	١٠١	-	-	-	١٠١	-	-	-	الربح للفترة
١٩	٦٠	(٤١)	-	(١٣)	(٢٨)	-	-	-	-	(خسارة) شاملة دخل آخر للفترة
١٤٢	٨٢	٦٠	-	(١٣)	(٢٨)	١٠١	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة) للفترة
(٥)	(٦)	١	-	-	-	١	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٢٤٥	٤١١	٣,٨٣٤	(٢٣)	(٥٧)	(٥٣٥)	٧٩٥	١٠٠	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)
٤,٤٢٦	٤٢٠	٤,٠٠٦	(٢٣)	(٧)	(٢٨٤)	٦٨٤	١٠٠	٤٢٦	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
١٢٥	٢٩	٩٦	-	-	-	٩٦	-	-	-	الربح للفترة
(١٥٧)	(٥٤)	(١٠٣)	(١)	٤	(١٠٦)	-	-	-	-	(خسارة) شاملة دخل آخر للفترة
(٣٢)	(٢٥)	(٧)	(١)	٤	(١٠٦)	٩٦	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة) للفترة
(١٥٦)	-	(١٥٦)	-	-	-	(١٥٦)	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
(٧)	(٨)	١	-	-	-	١	-	-	-	
٤,٢٣١	٣٨٧	٣,٨٤٤	(٢٤)	(٣)	(٣٩٠)	٦٢٥	١٠٠	٤٢٦	٣,١١٠	في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (مراجعة)

\* تتضمن الأرباح المدورة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٤١٤ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] وتزاول أعمالها في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري وبموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرجة في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم الأساسية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً بالمجموعة).

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. تقدم الخدمات المصرفية للجزء فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

### ١-٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٢-٢ أسس التوحيد

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البيئية.

### ٣-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦.

أصبحت المعايير المحاسبية المعدلة التالية نافذة اعتباراً من سنة ٢٠١٦، وتم تطبيقها من قبل المجموعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة حسب مقتضى الحال. في حين أنه لم يكن لها أي تأثير جوهري على هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، قد تتطلب عمل إفصاحات إضافية في القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ المتعلق بالحسابات التنظيمية المؤجلة (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤) التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ المتعلق بالترتيبات المشتركة: احتساب الحصص المكتتاة (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١)

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: المتعلق باستخدام طريقة حقوق الملكية في القوائم المالية المنفصلة (معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧)

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ المتعلق بالموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥)

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ المتعلق بالأدوات المالية: الإفصاحات: (١) عقود الخدمات و(٢) إمكانية تطبيق التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ على القوائم المالية المرحلية المختصرة

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المتعلق بمزايا الموظفين

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ المتعلق بالتقارير المالية المرحلية

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ المتعلق بالإفصاح التمهيدي

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ المتعلق بالمؤسسات الإستثمارية: تطبيق إستثناء التوحيد

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨: المتعلق بتوضيح الطرق المقبولة للإستهلاك والإطفاء



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

### ٤-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد، حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة هي مدرجة أدناه: تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

#### الموضوع

١ يناير ٢٠١٨

١ يناير ٢٠١٨

١ يناير ٢٠١٩

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

تقييم المجموعة تأثير تطبيق هذه المعايير.

### ٣ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبني على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلية المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكلية التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	الفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦
٢٥٤	٤	٩٨	١٥	٦٦	٧١	صافي دخل الفوائد
١٨٨	١٧	٩٠	١٧	٣٩	٢٥	دخل تشغيلي آخر
٤٤٢	٢١	١٨٨	٣٢	١٠٥	٩٦	مجموع الدخل التشغيلي
٢٩١	٨	١٣٥	٢٣	٧٧	٤٨	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٣٦)	-	(٣٦)	-	١	(١)	مخصصات إضمحلال - صافي
٢٥٥	٨	٩٩	٢٣	٧٨	٤٧	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٧١)	-	(٥٤)	(١)	(٥)	(١١)	ضرائب على العمليات الخارجية
(٦١)	-	-	-	-	-	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
١٢٣	-	-	-	-	-	الربح للفترة
٣٠,٠٢٩	٧٠	٧,٠٣٢	٩,٤٥٩	٩,٨٢٤	٣,٦٤٤	الموجودات التشغيلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦
٢٥,٧٨٤	٥	٥,٨٦٣	١٦,٨١٢	-	٣,١٠٤	المطلوبات التشغيلية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣ القطاعات التشغيلية (تمة)

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزانة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥
٢٥٣	١	١١٠	٢٣	٥٥	٦٤	صافي دخل الفوائد
١١٩	١٣	٣٣	٨	٤١	٢٤	دخل تشغيلي آخر
٣٧٢	١٤	١٤٣	٣١	٩٦	٨٨	مجموع الدخل التشغيلي
٢١٧	٢	٨٤	٢١	٦٧	٤٣	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٢٢)	-	(٢٣)	٦	(٢)	(٣)	مخصصات إضمحلال - صافي
١٩٥	٢	٦١	٢٧	٦٥	٤٠	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(١٢)	-	٢	-	(٢)	(١٢)	ضرائب على العمليات الخارجية المصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٥٨)						الربح للفترة
١٢٥						
٢٨,١٩٥	٦٧	٦,٠٣٩	٨,٨٧٩	٩,٦٢٢	٣,٥٨٨	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
٢٤,٠٨٧	٥	٥,١٦٩	١٥,٨٦٤	-	٣,٠٤٩	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

٤ الأدوات المالية

يبين الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.  
الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦:  
الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٤٥٧	٣	٤٥٤	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣,٦١٢	-	٣,٦١٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٦٦٢	٦٦٢	-	سندات دين مدرجة
٣	-	٣	سندات دين غير مدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية المدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المدرجة
٤٤	٤٤	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣٨	٣٨	-	مقايضات أسعار الفائدة
١١٩	١١٩	-	مقايضات العملات
٢١٩	١٣	٢٠٦	عقود صرف أجنبي آجلة
١٢	-	١٢	عقود الخيارات
-	-	-	عقود مستقبلية
-	-	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٤ الأدوات المالية (تتمة)

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦٠	٦٠	-	مقايضات أسعار الفائدة
٧٤	٧٤	-	مقايضات العملات
٦٢	٦٢	-	عقود صرف أجنبي آجلة
١٩٦	١١	١٨٥	عقود الخيارات
١٢	-	١٢	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
٢	٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٤	١٤	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٥٣٤	١١٨	٤١٦	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
			أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٣,١٥٠	-	٣,١٥٠	سندات دين مدرجة
٦٢١	٦٢١	-	سندات دين غير مدرجة
٣	-	٣	أسهم حقوق الملكية المدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المدرجة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٩	٢٩	-	مقايضات أسعار الفائدة
٦٧	٦٧	-	مقايضات العملات
٦٣	٦٣	-	عقود صرف أجنبي آجلة
١٢٣	١٣	١١٠	عقود الخيارات
٥٥	-	٥٥	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
٢	٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
٣٥	٣٥	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٨	٨	-	عقود الخيارات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٦	٢٦	-	مقايضات أسعار الفائدة
٣١	٣١	-	مقايضات العملات
١٣٦	١٣٦	-	عقود صرف أجنبي آجلة
١٠٠	-	١٠٠	عقود الخيارات
٣٧	-	٣٧	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
١	١	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٦	٦	-	عقود الخيارات

#### ٤ الأدوات المالية (تمة)

##### القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

إن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة باستثناء ما يلي.

٣١ ديسمبر ٢٠١٥		٣٠ يونيو ٢٠١٦		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
١,٧٣٧	١,٧٣٥	١,٧٩٤	١,٧١٢	الموجودات المالية أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣,٧٩٠	٣,٩٤٣	٣,٩٤٣	٣,٩٤٥	المطلوبات المالية أدونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية كل فترة مالية.

##### الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١. تتضمن الأدوات المالية المتضمنة في المستوى ١ بصورة أساسية على مؤشر داكس (DAX) ومؤشر فتي سي ١٠٠ (FTSE 100) ومؤشر داو جونز (Dow Jones) المصنفة كأوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

##### الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم هذه من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمؤسسة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

##### تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: لا شيء).

#### ٥ ارتباطات انتمائية والتزامات محتملة

##### أ) ارتباطات انتمائية والتزامات محتملة

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
٣,١٥٥	٣,٣٤٧	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٤٥٢	٣,١٩٧	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
١,٨٧٩	١,٧٣٥	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٨,٤٨٦	٨,٢٧٩	
٢,٨٦٥	٢,٦٩٩	المعادل الموزون بالمخاطر

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

(ب) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعترافية القائمة في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	
٤,٧٧٨	٥,٤١٢	مقايضات أسعار الفائدة
٦٧٦	٧٩١	مقايضات العملات
٦,٥٩٦	٥,٤٦٧	عقود صرف أجنبي آجلة
٤,٠٢٤	٦,٨٣٢	عقود الخيارات
٢,٧٦٩	٢,٦٥٥	عقود مستقبلية
-	٥٠	عقود أسعار آجلة
<u>١٨,٨٤٣</u>	<u>٢١,٢٠٧</u>	
<u>١,٧٠٣</u>	<u>١,٧٨٠</u>	

المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)